

# Centre de droit arabe et musulman

مركز القانون العربي والإسلامي



**Centre of Arab and Islamic Law**  
**Zentrum für arabisches und islamisches Recht**  
**Centro di diritto arabo e musulmano**  
**Centro de derecho árabe y musulmán**

**Fondé en mai 2009**

## **Contact**

Centre de droit arabe et musulman, Ochettaz 17, 1025 Saint-Sulpice, Suisse

Tél. fixe 0041 [0]21 6916585. Mobile 0041 [0]78 9246196

Skype: [sami.aldeeb](https://www.skype.com/user/sami.aldeeb). Email: [sami.aldeeb@yahoo.fr](mailto:sami.aldeeb@yahoo.fr). Site: [www.sami-aldeeb.com](http://www.sami-aldeeb.com)

Plan: <http://map.search.ch/?s=1&name=aldeeb&p=1>

Banque cantonale vaudoise, CH-1001 Lausanne. IBAN CH26 0076 7000 E521 8469 6

BIC/SWIFT: BCVLCH2LXXX

**Activités :** Consultations juridiques, conférences, traductions, recherches et cours concernant le droit arabe et musulman, et les relations entre les Musulmans et l'Occident, soutien aux étudiants et aux chercheurs.

**Directeur:** Sami Aldeeb Abu-Sahlieh: Chrétien d'origine palestinienne. Citoyen suisse. Docteur en droit. Habilité à diriger des recherches (HDR). Professeur des universités (CNU-France). Expert en droit arabe et musulman. Responsable du droit arabe et musulman à l'Institut suisse de droit comparé (1980-2009). Professeur invité aux universités de Strasbourg, Aix-en-Provence, Cergy-Pontoise Grenoble, Lugano, Palerme et Trento. Traducteur du Coran en français.

**Activities:** legal consultations, conferences, translations, research and courses concerning Arab and Islamic Law, and the relation between Muslims and the West, help for students and researchers.

**Director:** Sami Aldeeb Abu-Sahlieh: Christian of Palestinian origin. Swiss citizen. Doctor of laws. Habilitated to direct researches (HDR). Professor of universities (CNU-France). Expert in Arab and Islamic Law. Responsible for Arab and Islamic Law in the Swiss Institute of Comparative Law (1980-2009). Visiting professor in the universities of Strasbourg, Aix-en-Provence, Cergy-Pontoise, Grenoble, Palermo and Trento. Translator of the Koran into French.

**Tätigkeiten:** Juristische Beratung, Vorträge, Übersetzungen, Forschung und Kurse im arabischen und islamischen Recht und zu den Beziehungen zwischen Muslimen und dem Westen, Unterstützung für Studenten und Wissenschaftler.

**Direktor:** Sami Abu-Aldeeb Sahlieh. Christ palästinensischer Abstammung. Schweizer Staatsbürger. Doktor der Rechte. Befähigung zur Leitung von Forschungsarbeiten (HDR). Professor der Universitäten (CNU-Frankreich). Experte im arabischen und islamischen Recht. Verantwortlicher für arabisches und islamisches Recht am Schweizerischen Institut für Rechtsvergleichung (1980-2009). Visiting Professor an den Universitäten Straßburg, Aix-en-Provence, Cergy-Pontoise, Grenoble, Lugano, Palermo und Trento. Übersetzer des Korans auf Französisch.

**Attività:** Consultazioni giuridiche, conferenze, traduzioni, ricerche e corsi sul diritto arabo e musulmano, nonché sulle relazioni tra i musulmani e l'Occidente, aiuto agli studenti e ricercatori.

**Direttore:** Sami Aldeeb Abu-Sahlieh: Cristiano di origine palestinese. Cittadino svizzero. Dottore in legge. Abilitato a dirigere ricerche (HDR). Professore delle università (CNU-Francia). Esperto in diritto arabo e musulmano. Responsabile del diritto arabo e musulmano all'Istituto svizzero di diritto comparato (1980-2009). Professore invitato alle università di Strasburgo, Aix-en-Provence, Cergy-Pontoise. Grenoble, Lugano, Palermo e di Trento. Traduttore del Corano in francese.

**Actividades:** Consultas jurídicas, conferencias, traducciones, investigaciones y cursos referentes al derecho árabe y musulmán, y las relaciones entre los Musulmanes y Occidente, apoyo para los estudiantes y los investigadores.

**Director:** Sami Aldeeb Abu-Sahlieh: Cristiano, de origen palestino. Ciudadano suizo. Doctor en derecho. Capacitado para dirigir las investigaciones (HDR). Profesor de universidades (CNU-Francia). Experto en derecho árabe y musulmán. Responsable del derecho árabe y musulmán en el Instituto suizo de derecho comparado (1980-2009). Profesor invitado en las universidades de Estrasburgo, Aix-en-Provenza, Cergy-Pontoise, Grenoble, Lugano, Palermo y Trento. Traductor del Corán en francés.

**خدمات:** استشارات قانونية، محاضرات وترجمات وابحاث ودروس في القانون العربي والشريعة الاسلامية والعلاقات ما بين المسلمين والغرب، دعم للطلاب والباحثين.

**المدير:** سامي الذيب ابو ساحلية. مسيحي من أصل فلسطيني. مواطن سويسري. دكتور في القانون. مؤهل لإدارة الأبحاث. أستاذ جامعات (الاستشارية القومية للجامعات – فرنسا). خبير في القانون العربي والشريعة الإسلامية. مسؤول عن القانون العربي والشريعة الإسلامية في المعهد السويسري للقانون المقارن 1980-2009. أستاذ ضيف في جامعات ستراسبورغ واكس ان بروفانس وسيرجي بنتواز وجرينوبل ولوجانو وباليرمو وترنتو. ترجم القرآن الكريم الى الفرنسية.